F

Instructions de Sécurité
Les raccordements électriques ne doivent être exécutés que par du personnel competent. Attention! Avant de commencer avec le montage, la ligne d'alimentation ne doit pas être sous tension-éloignez les fusibles ou bien mettez l'interrupteur en position d'arrêt.
L'utilisation de ce luminaire doit être respectée pour lúsage définí par le fabricant. Ne pas utiliser un luminaire d'intérieur pour l'extérieur. Ne pas couvrir un luminaire avec des objets divers. Ne pas brancher un luminaire dans son emballage au résau.
Des Lampe ne doit pas être installées sur une base humide ou conductrice.
Classe de protection ⏚.
Une telle lampe doit être raccordée avec le fil de protection (conducteur vertjaune) à la borne de connexiqn pour fil de protection.
Classe de protection II ⧈.
Une telle lampe est particuliérement isolée et elle ne doit pas être raccordée à un fil de protection.
Assurez-vous que les lignes ne soient pas endommagées pendant le montage. Dénomination des bornes. L-Phase, N-Fil neutre, ⏚-Fil de protection. Ne pas dépasser la tension nominale indiquée (230V/50HZ).
Ne remplacez des lampes défectueuses que par des lampes du méme type, de la méme puissance et de la méme tension.
L'entretien est seulement restreint aux surfaces. Assurez-vos que pas d'humidité ne parvienne dans les espaces de raccordement ou aux piéces conductrices.
Le fabricant décline toute responsabilité de blessures ou dommages résultant d'une utilisation impropre de la lampe.
Les prises, raccordements etc. doivent étre libre de tension, traction etc.
Ne pas couvrir les luminaires.
Les ampoules et les transformateurs dégagent une forte chaleur pendant leur utilisation. Ceci entraîne un risque d'incendie en cas d'utilisation non conforme ainsi qu'un risque de blessures lors du remplacement de l'ampoule! Toujours laisser refroidir l'ampoule et le transformateur!
Veiller à toujours utiliser une ampoule adaptée et à ne jamais dépasser la puissance maximale de l'ampoule (voir le symbole de l'ampoule et la mention «…W maxi.» sur l'étiquette et sur le luminaire).
Les ampoules ne doivent pas être manipulées à mains nues.

Explication des pictogrammes:
Les pictogrammes valables pour ce luminaire se trouvent sur l'étiquette ainsi que sur l'emballage.
⏀ Bas voltage, basses tensions
~ AC - Tension alternative
Hz Fréquence (hertz)
V Tension en volt
W Puissance en watt
Distance minimale par rapport à la surface exposée au rayonnement, en mètres. La distance exacte est indiquée sur l'étiquette.
Remplacer impérativement tout cache de protection fissuré!
Luminaires conçus uniquement pour les ampoules à halogène autoblindées («self-shielded»).
Luminaire conçu uniquement pour être utilisé à l'intérieur.

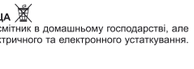
(monté sur une surface) / (encastré): non conçu pour le montage direct sur une surface normalement inflammable. Si le luminaire est conçu pour le montage direct sur une surface normalement inflammable, aucun pictogramme n'est utilisé.

Luminaires non conçus pour être integrés ou recouverts d'isolations thermiquesfi.

IP Degré de protection du luminaire contre les facteurs extemes. Le degré de protection exact est indiqué sur l'étiquette.

Renseignement relatif à la protection de l'environnement

A la fin de sa durée de vie, cette lampe ne doit pas être éliminée avec les déchets ménagers ordinaires, mais doit être remis à un point de collecte d'appareils électriques et électroniques destinés au recyclage. Le symbole figurant sur le produit, dans le mode d'emploi et sur l'emballage le fait d'ailleurs observer. Les matériaux sont recyclables en fonction de leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous contribuez activement à la protection de notre environnement.
Veuillez prendre contact avec la municipalité pour vous renseigner sur le point de collecte le plus proche.



BG

Указания за безопасност
Електрическите връзки следва да се изпълняват само от обучени по специалността лица. Производителят не поема отговорност за наранявания или щети, причинени от нецелесъобразно използване на осветителните тела.
Внимание! Преди започване на монтажа изключете напрежението на мрежовия кабел - изваденте предпазителя, респ. поставете предпазителя в положение ИЗКЛ. Осветителните тела следва да се използват само за предварително определената цел. Телата за вътрешно осветление да не се използват за осветяване на външни пространства. Върху осветителните тела не следва да се поставят предмети. Да не се включват в мрежата преди отстраняване на опаковката им. Да не се монтират осветителни тела върху влажна или проводима основа.
Клас на защита I ⏚.
Това осветително тяло трябва да се свърже посредством извода за защитен проводник (зелено-жълто жило) със защитната клема, обозначена със символа ⏚.
Клас на защита II ⧈.
Това осветително тяло е изолирано по особен начин и не следва да се свързва към защитен проводник.
Внимавайте да не повредите проводниците при монтирането. Обозначение на свързващите клеми L-фаза, N- неутрален проводник, ⏚-защитен проводник. Да не се превишава указаното захранващо напрежение (230V/50Hz).
Поддръжката на осветителните тела се ограничава до почистването на повърхностите им. При това да не се допуска влага до мястото на свързването им или до токопроводните части. Пазете щепсела и свързващите елементи от тяга или усукване.
Не покривайте осветителното тяло.
Крушките и трансформаторите стават силно нагорещени по време на работа. При неправилна употреба съществува риск от пожар и при промяна на крушката, можете да се нараните. Винаги ги оставяйте да се охладят!
Моля, уверете се, че използвате точно необходимия тип крушки с номинално определената мощност. Максималната мощност не трябва да бъде превишаване (намерете символът за крушка и „Макс…W" на етикета на тялото или на крушката).
Не докосвайте крушките с голи ръце.

Описание на символите:
Моля, открийте всички валидни за това осветително тяло символи върху продуктова етикет или на опаковката.
⏀ ниско напрежение, безопасно ниско напрежение
~ AC - променливо напрежение
Hz честота (Hertz, херцове)
V напрежение във волтове
W мощност във ватове
Минимално разстояние от осветителното тяло до осветяван обект в метри. Моля, намерете точното разстояние на продуктовия етикет.
Не използвайте лампата без стъкло, и ако то е счулено, трябва да бъде заменено!
Осветително тяло, предназначено за използване само с волфрамови халогенни капсули.
Употреба само в закрити помещения.

(за повърхностен монтаж) / (за вграждане): Не е подходящо за директно монтиране върху нормално запалима повърхност. Подходящо за директно монтиране върху нормално запалима повърхност: не е даден, символ.

Не е подходящо за покриване с топлоизолационен материал.

IP Степенд на защита срещу външни влияния. Намерете съответната степен на защита на етикета на уреда.

Указания за опазване на околната среда

В края на неговия живот това осветително тяло не следва да се изхвърля с нормалните домакински отпадъци, а да се предаде в пункт за рециклиране на електроуреди. Символът върху продукта, върху указанията за употреба или върху опаковката обръща внимание на това. Съгласно тяхното обозначение материалите подлежат на повторно използване. С повторното приложение, с използването на материалите или посредством други форми на употреба на старите уреди. Вие допринасяте съществено за опазване на нашата околна среда. Моля уведомете се при общинската администрация относно съответния предабателен пункт.

D

Sicherheitshinweise
Elektrische Anschlüsse dürfen nur von fachkundigen Personal ausgeführt werden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei machen - Sicherung heraus bzw. Schalter auf „AUS" stellen.
Leuchten dürfen nur für den vorbestimmten Zweck verwendet werden. Innenleuchten dürfen nicht im Außenbereich verwendet werden. Leuchten dürfen nicht von Gegenständen abgedeckt werden. Sie dürfen nicht in der Verpackung ans Netz angeschlossen werden.
Schutzklasse I ⏚.
Diese Leuchte muss mit dem Schutzleiter (grün-gelbe Ader) an der Schutzleiterklemme ⏚ angeschlossen werden.
Schutzklasse II ⧈.
Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden. Bezeichnung der Anschlussklemmen L-Phase, N-Neutralleiter, ⏚-Schutzleiter. Die angegebene Netzspannung (230V/50Hz) darf nicht überschritten werden.
Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Stromführende Teile gelangen. Stecker- und Verbindungselemente müssen von Zug- und Drehkräften frei sein.
Leuchten dürfen nicht von Gegenständen abgedeckt werden.
Leuchtmittel und Transformatoren entwickeln im Betrieb hohe Temperaturen. Bei unsachgemäßen Gebrauch besteht Brandgefahr und beim Auswechseln des Leuchtmittels Verletzungsgefahr! Immer abkühlen lassen!
Sorgen Sie dafür, dass immer der richtige Lampentyp eingesetzt und die maximale Lampenleistung nicht überschritten wird (siehe Lampensymbol und „max…W" auf dem Produktetikett bzw. auf der Leuchte).
Leuchtmittel sollen nicht mit bloßen Händen berührt werden.

Symbolerklärungen:
Die für diese Leuchte gültigen Symbole finden Sie auf dem Produktetikett sowie auf der Verpackung
⏀ Niedervolt, Kleinspannungen
~ AC - Wechselspannung
Hz Frequenz (Hertz)
V Spannung in Volt
W Leistung in Watt
Mindestabstand zur angestrahlten Fläche in m. Den genauen Abstand finden Sie am Produktetikett.
Jede zersprungene Schutzabdeckung ist zu ersetzen!
Leuchten, die nur für „self-shielded" Halogenglühlampen ausgelegt sind.
Nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.

(montiert auf Oberflächen) / (eingebaut): Nicht zur direkten Montage auf normal entflammbaren Oberflächen geeignet. Ist die Leuchte zur direkten Montage auf normal entflammbaren Oberflächen geeignet, wird dafür kein Symbol verwendet.

Leuchten zum Einbau oder Abdecken mit thermischen Isolierungen nicht geeignet.

IP Schutzgrad der Leuchte gegen äußere Einflüsse. Den entsprechenden Schutzgrad finden Sie am Produktetikett.

Hinweise zum Umweltschutz

Diese Leuchte darf am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

SK

Bezpečnostné pokyny
Elektroinštalačné práce smie vykonávať len odborne spôsobilá osoba.
Výrobca nezodpovedá za zranenia alebo závady, ktoré vznikli v dôsledku neodbomého použitía svietidla.
Pozor! Pred začatím montážnych prác vypnite poistky - vypínače prepnite do polohy „VYPNÚŤ".
Svietidlá sa smú používať len k danému účelu. Vnútomé svietidlá nesmú byť používané na vonkajšie osvetlenie.
Svietidlá nesmú byť prekryté predmetmi. Ak sa nachádzajú v obale, nesmú byť pripojené do siete.
V prípade, ak svietidlo nie je označené týmto znakom, montáž musí byť prevedená na nelíorfavom materiáli.
Svietidlá sa nesmú montovať na vlhkom alebo vodivom podklade.
Ochranná trieda I ⏚.
Ochranný vodič tohto svietidla musí byť pripojený ku svorkám ochranného vodiča ⏚ (zeleno - žltá žila).
Ochranná trieda II ⧈.
Toto svietidlo je špeciálne izolované a nesmie byť pripojené k ochrannému vodiču.
Dbajte na to, aby pri montáži nedošlo k poškodeniu vodičov. Označenie prípojacích svoriek. L - fáza, N - nulový vodič, ⏚ ochranný vodič. Úvedené sieťové napätie (230 V/ 50 Hz) nesmie byť prekročené.
Svietidlá čistite len na povrchových plochách a dbajte pritom na to, aby sa vlhkosť nedostala do prípojových miest alebo k dielom, ktoré sú pod napätím.
Na zástrčkové a spojovacie prvky nesmú pôsobiť žiadne ťažné a otočné sily.

Význam symbolov;
Na výrobku a obalu obsahuje všetky existujúce značky pre lámp:
⏀ nízkeho napätia, pre užívateľov bezpečné
~ AC
Hz Frekvencia (Hertz)
V Napätie vo voltoch
W výkon vo wattoch
Minimálna vzdialenosť od lampy k ľubovoľnému objektu osvetlené v metroch. Presná vzdialenosť je na telese lampy
Nie je fungovať bez šošoviek, ak je poškodený, musí byť vymenený
osvetlenia určený pre použitie s na obrazovke halogénových žiaroviek
Iba pracovať v interiéri

(Montáž na zemi) / (zapustené do zeme) neinštalujte na substrátoch normálne horľavé
Môže byť inštalovaný na normálne horľavé povrchy, nie je tam žiadny symbol

Nepoužívajte krycie tepelnú izoláciu

IP stupeň bezpečnosti je v kontakte s vonkajším vplyvom. Vhodná úroveň zabezpečenia je na etikete výrobku

Pokyny k likvidácii odpadu

Toto svietidlo po ukončení svojej životnosti nesmie byť likvidované prostredníctvom bežného komunálneho odpadu, ale musí byť odovzdané na špeciálnom zbernom mieste pre likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov.
Symbol na výrobku, v návode na použitie alebo na balení na to upozornuje.
Materiály sú podľa ich označenia recyklovateľné. Opätovným použitím, použitím druhotných surovín alebo inou formou využitia použitých prístrojov výrazne prispejete k ochrane životného prostredia.
Zistite si preto vo vašom bydlisku príslušné zberné miesta.

SLO

Varnostni nasveti
Elektriene priključke je opraviceno opravljati samo strokovno osebje.
Proizvajalec ne prevzame odgovornost za kakrsnekoli poskodbe, ki so posledica neprimerne uporabe.
Pozor! Skrbite pred montazo zato, da so omrezne napeljave brez napetosti - varovalke sneti oz. stikalo prestaviti na "izkljopljeno".
Nikar ne montirajte svetilke na vlazno ali prevodno podlogo.
1. zascitna klasa ⏚.
Svetilka mora biti prikljucena z varovalno letvo (zeleno-rumena zila) na sponko varovalne letve.
2. zascitna klasa ⧈.
Svetilka je posebej izolirana in ne sme biti priključena na zascitno letve. 2. Osigurajte se, da napeljave pri montazi niso poskodovane. Oznake priključnih sponk: L - faza, N - nevtralni prevodnik, ⏚ - varovalna letev.
Svetilke v ovari zamenjati samo s svetilkami iste izgradnje, ucinkovitosti in napetosti.
Nega svetilk je omejena na povrsine. Pri tem bodite pozorni, da vlaga ne pride v stik s prikljucki in z deli, ki so pod napetostjo.

Pomen simbolov;
Na izdelek in embalaža vsebuje vse obstoječe oznake za svetilke z:
⏀ nizka napetost, varen za uporabnika
~ AC
Hz frekvenca (Hertz)
V Napetost v voltih
W moč v vatih
najmanjša razdalja od žarnice kateremkoli predmetu osvetljeni v metrih. Natančna razdalja je na ohišju svetilke
ne deluje brez leče, če je poškodovan ga je treba zamenjati
osvetlitev zasnovan za uporabo s halogenskimi žarnicami na zaslonu
deluje samo v zaprtih prostorih

(Montaža na tla) / (potisnjeni na tla) ne namestite na podlag običajno vnetljive
Mogoče namestiti na normalno vnetljivih površin ni simbol

Ne uporabljajte pokrova toplotne izolacije

IP stopnja varnosti v stiku z zunanjim vplivom. Ustrezno raven varnosti, je na etiketi proizvoda

NAVODILA ZA ZAŠČITO ČLOVEŠKEGA OKOLJA

Ta svetilka se ne sme po končanem roku uporabe odložiti v navadne smeti iz gospodinjstva, ampak jo je treba odložiti na zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav.
Na to nas upozarja tudi oznaka na izdelku, navodilih za uporabo ali na embalaži.
Surovine iz katerih je izdelek sestavljen so skladno z njihovim poreklom ponovno uporabne.
S ponovno uporabo surovin iz starih izdelkov veliko prispevate zaščiti vašega življenskega okolja.
Prosimo vas, da se informirate v vaši okolici za določene ustrezne lokacije za odlaganje odpada te vrste.

SKYLIGHTING
LIGHTING & COMPONENTS

PRODUCENT:
RENATA PILARSKA SKYLIGHTING
UL. KOŚCIUSZKI 26, 42-289 WOŹNIKI
NIP: 5751868977

WWW.SKYLIGHTING.COM.PL

UA

Увага!
Технічні зміни заборонені.
Збережи інструкцію
Прочитай перед початком складання:
1. Елементи виробу й джерело світла нагріваються під час світіння. Перед якими-небудь діями (напр. заміною джерела світла, консервацією й т.п) потрібно зачекати кілька хвилин до часу їхнього охолодження.
2. Перед заміною джерела світла необхідно обов'язково вийняти штепсельну вилку з розетки електричного живлення. Заміна повинна бути зроблена тільки на джерело світла зі специфікацією поданою в цій інструкції.
3. У випадку ушкодження захисного скла, потрібно негайно поміняти його на нове або припинити подальшу експлуатацію виробу.
4. Виріб потрібно ставити тільки на прямій і рівній поверхні. Потрібно стежити, щоб виріб не упустити або не перекинути.
5. Потрібмо звертати увагу на відстань виробу від освітлених місць і сусідства предметів.
6. Ні в якому разі виріб не можна накривати, завішувати ні на ньому якісь матеріали і предмети.
7. Забороняється самостійно ремонтувати виріб і вносити в нього технічні зміни.
8. У випадку ушкодження яких-небудь елементів виробу (зокрема, з'єднувального проводу), які не можна поміняти, потрібно відразу припинити подальшу експлуатацію виробу. Виріб повинен бути утилізований (дивися маркування WEEE).
9. Дотримання вищевказаних правил допоможе уникнути нещасних випадків, пов'язаних з використанням виробу. Зокрема запобігти загрози:
– поразки електрострумом,
– виникнення пожежі,
– забруднення навколишнього середовища.
10. Арматуру дозволяється встановлювати безпосередньо лише на негорючій (тобто на такій, котра не підтримує горіння, наприклад, метал, гіпс, бетон) поверхні (згідно EN 60598-1).
11. Не дозволяється встановлювати освітлювальну арматуру місцях з несприятливими умовами (ступінь захисту IP20).
12. Імпортер/Постачальник не несе жодної відповідальності за виникнення ушкоджень у результаті неправильного монтування, застосування невідповідних матеріалів, введення технічних змін, а також не дотримання інструкції.

Заміна джерела світла / консервація:
1. Перед заміною джерела світла необхідно обов'язково відімкнути напругу живлення за допомогою головного вимикача.
2. У випадку виявлення пошкодження забезпечувальної шибки, необхідно негайно замінити її новою, або припинити дальшу експлуатацію виробу.
3. Для очистки необхідно використовувати суху та м'які тканини.

Збереження чистоти навколишнього середовища:
1. Перед тим, як викинути упаковку, відділи елементи з паперу/картону від пластмаси чи інших матеріалів та викинь їх в окремі відповідні контейнери для сміття.
2. Арматуру, котрою не будеш користуватись, викинь у відповідні посудини для сміття, або звернись до відповідних організацій, котрі займаються очисткою та охороною навколишнього середовища.

Відносяться до виробів позначених символом WEEE (перекреслений кольоровий контейнер для відпадків):
1. Позначення WEEE вказує на необхідність селективного збирання використаного електроустаткування та електронних пристроїв.
2. Так позначені вироби не дозволяється викидати у загальний смітник, в тому числі інші відпадки.
3. Такі вироби можуть бути шкідливі для навколишнього середовища та вимагають спеціальної форми переробки, регенерації, рециркуляції та утилізації.

⏀ Клас захисту III: світильник пристосований тільки до дуже низької напруги.
~ AC -
Hz
V
W
Мінімальна відстань від крайки випромінюючої поверхні до, що опромінюється поверхні = хм.
Негайно замініть тріснуте або розбите захисне скло, використовуйте при цьому, винятково фірмові запчастини.
Світильники призначені для використання тільки з самоекранірові галогенних ламп.
Світильник слід установлювати тільки всередині приміщення.

(встановлений на поверхні) / (побудований): Світильники, призначені тільки для установки на горючих поверхонь

Світильники не призначені для покриття ізоляційних матеріалів.

IP ступінь безпеки при контакті з зовнішніми агентами. Відповідний рівень безпеки на етикетці продукту

ПРИМІТКИ З ОХОРОНИ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА
Ця стаття в кінці свого життя не може бути викинутий на смітник в домашньому господарстві, але повинен бути присвячений пункт збору для утилізації електричного та електронного усткткування. Матеріали, придатні для повторного використання.

RO

Instructiuni de siguranta
Legaturile electrice nu se fac decit de personal de specialitate.
Firma producatoare isideclina orice raspundere pentru accidente sau defecate rezultate ca urmare a manipularii neautorizate a lampii.
Corpurile de iluminat vor fi folosite doar in scopul prevazut. Corpuri de iluminat de interior nu vor fi folosite in exterior. Corpurile de iluminat nu vor fi acoperite de obiecte. Corpurile de iluminat nu vor fi puse in functiune inainte de a fi scoase din ambalaj.
Lampa nu se monteaza pe suprafete umede sau conducatoare de curent.
Clasa de protectie 1 ⏚ La aceasta lampa, conductorul de garda (conductorul verde-galben) trebuie legat de boma de protectie.
Clasa de protectie 2 ⧈ Aceasta lampa are o izolatie speciala si nu se leaga la borna de protectie.
Trebbie procedat cu atentie ca la montaj sa nu se deterioreze cablurile.
Denumirea bornelor de legatura: L - faza, N - conductor neutru, ⏚ - conductor protect ie.
Tensiunea indicata (230V/50Hz) nu va fi depasita.
Becurile defecate se inlocuiesc numai cu becuri de acelasi tip, putere si votaj.
Intretinerea lampilor se reuma la curatarea suprafetelor, avid grija sa nu patrunda umezeala in compartimentale de conexiuni sau pe presele conducatoare de curent.
Stecherul si elementele de legatura nu vor fi supuse unor forte de intindere sau rasucire.
Nu acoperiţi lampa!
Becurile si transformatoare se incălzesc foarte tare în timpul funcţionării. La utilizarea necorespunzătoare a acestora există riscul de incendiu iar dacă vreţi să schimbaţi becul vă puteţi răni. Întotdeauna lasa-ţi să se răcească!
Asiguraţi-vă că tipul de bec specificat şi puterea de bec este utilizat corespunzator. Puterea maximă nu trebuie să depăşeasca (găsiţi simbolul becului şi puterea "max …W", pe eticheta sau pe lampă.)
Nu atingeţi becurile cu mâinile goale.

Descrierea Symbolurilor:
Puteţi găsi toate simbolurile valabile pentru acest produs: pe eticheta produsului, precum şi pe ambalaj.
⏀ Joasă tensiune, tensiune mică de siguranţă.
~ AC - curent altematic de tensiune.
Hz Frecvenţa (Hertz)
V Voltaj, Volt
W Puterea, Watt
Distanţa minimă de la lampă la orice obiect luminat în m. Vă rugăm să găsiţi distanţa exactă pe eticheta lămpii.
Nu folosiţi lampa fără sticlă iar dacă este spart trebuie înlocuit!
Corp de iluminat proiectat cu auto-scut, numai la lămpile cu bec halogen.
Numai utilizare interioara.

(montat pe suprafaţă) / (încastrat). Nu este pentru montarea directă pe suprafaţă inflamabilă.
Potrivit pentru montarea directă pe suprafaţă neinflamabile: nu este simbol afişat.

Nu este adecvat pentru acoperire cu material termo izolatoare.

IP Gradul de protecţie împotriva influenţelor exteme. Găsiţi gradul de protecţie corespunzător pe eticheta de rating.

Sfaturi pentru protectia mediului inconjurator.

Dupa utilizare, nu aruncati acest produs impreuna cu deseurile menajere. Aceste deseuri se co lecteaza in locurile speciale de depozitare a deseurilor electrice. Simbolul alaturat reprezinta acest lucru si este prezent pe articol, pe instructiunile de montaj sau pe ambalaj.
Materialele componente sunt reciclabile.
Reicland aceste materiale aduceti o importanta contributie la protejarea mediului inconjurator.
Consultati autoritatile locale in legatura cu depozitele de colectare a deseurilor electrice.

LT

Saugos instrukcija
Elektros prijungimus gali atlikti tiktai ekspertai.
Gamintojai neprisiima atsakomybės už suţeidimus arba defektus, susijusius su netinkamu šviestuvo panaudojimu.
Dėmesio! Prieš pradėdami įrengimo darbus, neutralizuokite maitinimo liniją - išimkite saugiklį ir/arba nustatykite jungiklį į "OFF" (IŠJUNGTA) padėtį.
Netvirtinkite šviestuvo prie šlapio arba laidaus pagrindo.
Apsaugos klasė I ⏚.
Šis šviestuvas turi būti prijungtas apsauginiu laidininku (žaliu-geltonu laidu) prie apsauginio įţeminimo gnybto.
Apsaugos klasė II ⧈.
Šis šviestuvas yra ypač izoliuotas ir jo nereikia jungti prie apsauginio įţeminimo gnybto.
Atkreipkite dėmesį į tai, kad elektros linijos įrengimo metu būtų nesugadintos.
Prijungimo gnybtų nuorodos. L - fazė, N - neutralus laidininkas, ⏚ - apsauginis laidininkas.
Nustatyta elektros įtampa (230V/50Hz) neturi būti viršyta.
Lempas su defektais pakeiskite tiktai tokio paties tipo, vatų pajėgumo ir įtampos lempomis.
Teisinga šviestuvo priežiūra yra tiesiogiai susijusi su paviršiumi, prie kurio jisai tvirtinamas. Drėgmė neturi patekti į laidų zonas arba tas dalis, kuriomis teka srovė.
Įjungimo ir prijungimo elementai turi būti nesudėtingi.
Šviestuvų negalima uždengti daiktais.
Eksploatuojant dėl lempų ir transformatorių didėja aplikankos tempertūra. Netinkami naudojant kyla gaisro pavojus, o keičiant lempą - pavojus susižaloti! Visada palaukite, kol atvės!
Pasirūpinkite, kad visada būtų naudojamos tinkamo tipo lempos ir nebūtų viršyta didţiausia lempų galia (žr. lempos simbolį ir "max …W" produkto etiketėje arba ant šviestuvo).
Negalima lempų liesti plikomis rankomis.

Simbolių paaiškinimai
šiam šviestuvui galiojančius simbolius rasite produkto etiketėje ir ant pakuotės.
⏀ Žema įtampa
~ AC Kintamoji įtampa
Hz Daţnis (hercai)
V Įtampa (voltai)
W Galia (vatai)
Minimalus atstumas iki apšviečiamo paviršiaus (metrai). Tikslus atstumas nurodytas produkto etiketėje.
Visus įtrūkusius apsauginius gaubtus reikia pakeisti!
Šviestvai, skirti tik halogenų lempoms su ekranavimosi efektu.
Skirti naudoti tik patalpose.

(Montuojami ant paviršių) / (įmontuojami): negalima tiesiogiai montuoti ant normaliai degiupaviršių. Simbolis nenaudojamas, jei šviestuvą galima tiesiogiai montuoti prie normaliai degių paviršių.

Šviestuvų negalima įmontuoti arba uţdengti terminėmis izoliacinėmis medţiagomis.

IP Šviestuvo apsaugos nuo išorinio poveikio laipsnis. Atitinkamas apsaugos laipsnis nurodytas produkto etiketėje.

Patarimas dėl aplinkos apsaugos

Neišmeskite šio gaminio kartu su įprastomis namų atliekomis, pasibaigus jo tarnavimo laikui. Jūs turite išmesti jį specialioje elektros atliekoms skirtoje zonoje.
Apie tai byloja simbolis, esantis ant gaminio, surinkimo instrukcijoje ar ant pakuotės.
Medţiagos yra perdirbamos, atsiţvelgiant į jų tipus.
Perdirbdami šias medţiagas jūs labai prisidedate prie aplinkos apsaugos.
Paklauskite savo vietinės valdţios, kur yra šio gaminio išmetimui skirta vieta.

LV

Norādījumi par drošību
Elektrisko instalēšanu drīkst veikt tikai speciālisti.
Ražotāji neuzņemas atbildību par fiziskām traumām vai bojājumiem, kas radušies gaismekļa nepareiza lietojuma dēļ.
Uzmanību! Pirms instalācijas darbu sākšanas atvienojiet elektropadevi - izņemiet drošinātāju un/vai iestatiet slēdzi izslēgtā /OFF/ pozīcijā.
Gaismekli nedrīkst montēt pie slapjas vai elektrību vadošas pamatnes.
Aizsardzības ktase I ⏚.
Šis gaismeklis ar savu aizsargvadītāju (zaļi dzeltens vads) jāsavieno ar aizsargājošu zemējuma spaili.
Aizsardzības klase II ⧈.
Šis gaismeklis ir daļēji izolēts, un to nedrīkst savienot ar aizsargājošu zemējuma spaili.
Pievērsiet uzmanību tam, lai instalēšanas laikā netiktu sabojāti elektriskie vadi. Savienojuma spaiļu apzīmējumi. L - fāze, N - neitrāls vadītājs, ⏚ - aizsargvadītājs. Norādīto elektrotīkla spriegumu (230V/50Hz) nedrīkst pārsniegt.
Bojātās spuldzes drīkst nomainīt tikai ar tādas pašas konstrukcijas un jaudas - gan vatos, gan voltos - spuldzēm.
Gaismekļu apkope aprobežojas tikai ar to virsmu apkopi. Vadojuma vai strāvu nesošajās daļās nedrīkst iekļūt slapjums.
Kontaktdaļu un savienojuma elementus nedrīkst apgrūtināt ķēdes un papilduzfādes spēki.
Neapklājiet lampu.
Darbības laikā spuldzes un pārveidotāji kļūst ļoti karsti. Nepareizi lietojot rodas ugunsgrēka risks un, nomainot spuldzi, jūs varat savainoties. Vienmēr ļaujiet atdzist!
Lūdzu, pārliecinieties, ka tiek lietota pareizā tipa un jaudas spuldze. Maksimālo vatu robežu nevajadzētu pārsniegt (skatiet spuldzes simbolu un "max … W' uz marķējuma vai uz lampas).
Nepieskarieties spuldzēm ar kailām rokām.

Simbolu apraksti:
Skatiet šai lampai atbilstošos simbolus uz produkta marķējuma un iepakojuma.
⏀ zema voltāža, zemas voltāžas drošība
~ AC - Maiņstrāvas voltāža
Hz strāvas frekvence hercos (Hz)
V strāvas spriegums voltos (V)
W strāvas jauda vatos (Watt)
Minimālā distance no lampas līdz apgaismotajam objektam metros (m). Lūdzu, atrodiet precīzu distanci lampas marķējumā.
Nelietojiet lampu bez stikla un nomainiet, ja tas ir saplīsis!
Gaismeklis paredzēts lietošanai tikai ar pašekranētām volframa halogēna lampām.
Lietot tikai iekštelpas.

(uzstādāms pie virsmas) / (iebūvēts padziļinājumā): nav piemērots tiešai uzstādīšanai uz uzliesmojošas virsmas. Piemērots tiešai uzstādīšanai uz uzliesmojošas virsmas: simbols nav parādīts.

Nav piemērots apsegšanai ar termoizolācijas materiālu.

IP Aizsardzības pakāpe pret ārējām iedarbībām. Atrodiet atbilstošo aizsardzūaas pakāpi uz etiķetes.

Vides aizsardzības ieteikums

Pēc tam, kad beidzies Šī priekšmeta darbmūžs, neizmetiet to pie parastajiem sadzīves atkritumiem. Jums tas jānogādā elektroatkritumiem paredzētā vietā.
Tāda ir Šī simbola nozīme, kuru jūs atradīsiet tieši uz konkrētā priekšmeta, norādījumos par montāžu vai uz iepakojuma.
Materiāli ir otrreizēji pārstrādājami atbilstoši to specifikācijai.
Otrreizēji pārstrādājot šos materiālus, jūs sniegsiet lielu ieguldījumu vides aizsardzībā.
Jautājiet vietējā pašvaldībā, kur atrodas tuvākā šādiem atkritumiem paredzētā vieta.

PL

Wskazówki zachowania bezpieczeństwa
Podłączenia elektryczne mogą być wykonywane tylko przez fachowców.
Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia i szkody, które mogą powstać na skutek niewłaściwego użytkowania lampy.
Uwaga! Przed rozpoczęciem prac montażowych wyłączyć napięcie w sieci - wykręcić bezpiecznik.
Nie montować lamp na podłożu wilgotnym lub o dobrej przewodności.
Lampa klasy ochronnej I ⏚ musi być podłączona do zacisku uziemienia ⏚ przewodem ochronnym (zielono-żółty przewód).
Lampa klasy ochronnej II ⧈ jest specjalnie zaizolowana i nie może być do przewodu ochronnego podłączona.
Proszę się upewnić, czy przewody podczas montowania nie zostały uszkodzone.
Oznaczenia zacisków przyłączeniowych. L - Faza, N – Zero, ⏚ - Uziemienie. Prosimy o wzięcie pod uwagę fakt, że lampa nadaje się do wskazanego napięcia w sieci (230V/50Hz).
Uszkodzone lampy zastępować tylko lampami o tej samej budowie, mocy i napięciu. Przed wymianą lampy odłączyć od źródła zasilania.
Czyścic tylko obudowę lampy. Nie dopuścić do tego aby woda lub wilgoć dostała się do styków lub do części doprowadzających prąd.
Oprawy są przeznaczone tylko do użytku w pomieszczeniach mieszkalnych.
Nie przykrywać lampy
Zarówki oraz transformator podczas pracy stają się gorące. Podczas niewłaściwego użytkowania istnieje ryzyko wzniecenia ognia, oraz podczas wymiany żarówki można się zranić. Zawsze pozostawiać do schłodzenia!
Proszę upewnić się czy zastosowane żarówki są tego samego typu oraz mocy zgodnie ze specyfikacją. Moc maksymalna nie powinna być przekraczana (na żarówce oraz na lampie znajduje się charakterystyka mocy „max … W")
Nie dotykać żarówek otwartą dłonią

Znaczenie symboli:
Na produkcie jak i na opakowaniu znajdują się wszystkie obowiązujące oznaczenia do lamp:
⏀ niskie napięcie, bezpieczne dla użytkownika
~ prąd przemienny
Hz częstotliwość (Hertz)
V napięcie w Voltach
W moc w Watach
Minimalny dystans od lampy do jakiegokolwiek przedmiotu oświetlanego w metrach. Dokładna odległość znajduje się na obudowie lampy.
Nie użytkować bez kloszy, jeżeli został uszkodzony należy go wymienić
Oświetlenie przeznaczone do użytku z ekranowymi żarówkami halogenowymi
Użytkować tylko wewnątrz pomieszczeń

(montowane do podłoża) / (wpuszczane do podłoża): Nie montować na podłożach normalnie palnych.
Możliwość montażu na podłożach normalnie palnych, symbol nie występuje

Nie stosować okryć izolacji termicznej

IP Stopień bezpieczeństwa w kontakcie z czynnikami zewnętrznymi. Właściwy stopień bezpieczeństwa znajduje się na etykiecie produktu.

UWAGI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

Ten artykuł na końcu swojej żywotności nie może być wyrzucany do normalnego pojemnika na śmieci w gospodarstwie domowym lecz musi być oddany do punktu zbiorczego dla recyclingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zwraca na to uwagę symbol na produkcie, opakowaniu lub instrukcji obsługi.
Tworzywa nadają się do ponownego użycia zgodnie ze swoim oznaczeniem.
Dzięki powtórnemu użyciu, odnaniu do przeróbki materiałowej lub poprzez inne formy utylizacji przyczyniają się Państwo w istotny sposób do ochrony naszego środowiska.
Proszę dowiedzieć się w miejscowym zarządzie gminy gdzie znajduje się odpowiednie miejsce utylizacji.

TR

Güvenlik Uyarilari

Eltrik baglantiiari sadece uzman personelce kurulabilir.
Üretici firma, lambanin usulüne uygun olmayan bir seklide kullanilmasi sonucu ortaya cikan yaralanma veya hasar görme vakalarinda sorumluluk üstlenmez.
Dikkat: Montaj islerine baslamadan evvel cereyan kablolarindaki cereyani kesiniz. Bunum icin sigortayi cikariniz veya salteri "AUS" (Kapali) konumuna getiriniz.
Lambalar sadece kullanim amaclari dahilinde kullanilmalidir. Evi ci kullanim icin uretilmis lambalar dis alanlardakullanilamaz. Lambalar herhangi bir sekilde ustu ortulu kullanilmamalidir. Lambalar kullanimdan once paketlerinden cikarilmalidir.
Lambayi rutubetli ve cereyan iletebilen yerlerin üzerine takmayiniz.
Koruma sinifi ⏚.
Bu lambanin korunma kablosu (yesil-sari renkli kablo), koruyucu iletken klipsine ⏚ takilmalidir.
Korunma sinifi 2 ⧈.
Bu lambanin özel bir izolasyonu bulunmaktadir ve koruyucu iletkene baglanmamasi gerekir.
Montaj islerini yaparken kablolarin zargar görmemesine dikkat ediniz.
Baglanti kliplerinin tanimlandirilmasi: L - Faz, N - Nötral iletken, ⏚ - Koruyucu iletken.
Bozuk lambalari degistiriken lütfen sadece ayni cins, güc ve voltajda olan lambalari kuilaniniz.
Lambalari temizlerken sadece üst yüzeylerini temizleyiniz.
Lambanin cereyan baglanti bölümlerine veya cereyan gecen yerlerine sivi madde girmemesine dikkat ediniz.

Sembollerin anlamı;

Ürün ve ambalaj üzerindeki lambalar için mevcut tüm işaretleri içerir:
- kullanıcı için güvenli alçak gerilim,
- AC
- Hz Frekans (Hertz)
- V Volt gerilim
- W Watt güç
- metre ışıklı herhangi bir nesneye lamba minimum mesafe. Kesin mesafe lamba konut olduğunu
- zarar görmüşse değiştirilmesi gerekir, lensler olmadan çalışmaz
- Aydınlatma ekrandaki halojen ampul ile kullanım için tasarlanmış
- Sadece kapalı işletmek

- Normalde yanıcı yüzeylere monte etmeyin (toprağa gömme) / (yere montaj)
Normalde yanıcı yüzeylere monte edilebilir, hiçbir sembol yoktur

- kapak ısı yalıtımı kullanmayın

IP Dış maddeler ile temas halinde güvenlik derecesi. Uygun güvenlik seviyesi ürün etiketinde olduğu

Çevre koruma ile ilgili Tavsiye

Dayaniklilij i sona eren normal yerel atiklara bu benti koymayiniz. Elektriksel atiklarin hazirlanma alanlarina uygulamaniz gerekmektedir. Bu sembolün anlami budur ve direk olarak nesnede, montaj talimatinda yada paketieme üzerinde görebiürsiniz.
Materyaller kendi kimliklerine göre geri dönü ümlüdürler.
Bu materyallerin geri dönü ümü ile çevre korumaya büyük katkida bulunursunuz.
Yerel hükümete bir sonraki hazirlanma alani ile ilgili sorunuz.

HR

SIGURNOSNE MJERE

Električne priključke smije vršiti samo stručno osposobljena osoba.
Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu ili ozljede, koje su prouzročene neprvilnom upotrebom rasvjetnog tijela.
Pozor! Prijc montaže isključite dovod električne energije ili izvucite odnosno isključite osigurač.
Rasvjetna tijela smiju biti upotebljena samo za predvidenu svrhu. Unutamja rasvjeta se ne smije upotrebljavati izvan stambenog prostora. Isto tako ne smiju biti ni prekrivena ili u neraspakovanom stanju priključena na mrežni napon.
Nikako se ne smije montirati na vlažna ili provodna podnožja.
Zaštitna klasa I ⏚.
Rasvjetna tijela sa ovom oznakom se moraju priključiti na vod sa uzemljenjem (žuto-zeleni vodič) ⏚.
Zaštitna klasa II ⧈.
Ova rasvjetna tijela su posebno izolirana i ne treba ih se priključivati na uzemljenje.
Provjerite da se vodiči prilikom montaže nisu oštetili.
Oznake na priključnim klemama: L-faza, N-nula, ⏚ - uzemljenje. Nazivni napon od 230V / 50Hz ne smije biti prekoračen.
Sišćenje rasvjetnih tijela je predvideno samo površinski. Pritom ne smije doći vlaga u područje priključaka ili na vodiče.
Ulikači i vezni dijelovi ne smiju biti izloženi potezanju ili zakretanju.
Svjetiljke nesmije biti ničim pokrivena.
Svjetiljke i transformatori postižu u radu visoke temperature. Kod nestručne upotrebe postoji mogućnost požara a kod zamjene žarulje opasnost od opeklina. Prije zamjene žarulje ostavite svjetiljku da se ohladi.
Kod zamjene žarulje pazite da ju mijenjate isključivo istom vrstom i da maksimalna snaga nebude veća od dozvoljene (vidi simbol "max…W" na proizvodu ili na žarulji).
Žarulju nesmijete dirati golim rukama

Objašnjenje simbola:

Važeće simbole za ovu svjetiljku nači ćete na etiketi proizvoda ili na pakovanju
- niski napon - istosmjema struja
- AC - izmjenična struja
- Hz Frekvencija (Hertz)
- V Napon u Voltima
- W Snaga u Wattima
- Najmanji razmak od osvjetljene površine u m. Točan razmak naći ćete na etiketi proizvoda.
- svaki oštećeni zaštitni poklopac treba zamjeniti
- svjetiljka koja smije biti opremljena samo sa halogenom žaruljom "self-shielded"
- samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

- (montirano na gornjoj površini)/ (ugrađena): nije predviđeno za montažu na normalno zapaljive površine. Ako je svjetiljka predviđena za direktnu montažu na normalno zapaljivu površinu onda nije predviđen nikakav simbol.

- svjetiljka nije predviđena za prekrivanje ili montažu sa termičkom izolacijom.

IP zaštitni stupanj svjetiljke protiv vanjskih utjecaja. Odgovarajući stupanj zaštite naći ćete na etiketi proizvoda.

UPUTE ZA ZAŠTITU ČOVJEKOVE OKOLINE

Ova svjetiljka se ne smije na kraju svog uporabnog roka odložiti u normalno smeće iz domaćinstva, nego mora biti odložena na sabimo mjesto za recikliranje električnih i elektronskih uredaja . Na to Vas upozorava i oznaka na proizvodu, uputstvu za uporabu ili na pakovanju.
Sirovine iz sastava proizvoda su sukladno njihovom porijeklu ponovno upotrebljive.
Sa ponovnom upotrebom sirovina iz starih uredaja bitno doprinosite zaštiti Vašeg životnog okoliša.
Molimo Vas da se informirate u Vašoj sredini za odgovarajuća mjesta za odlaganje takvog otpada.

CZ

BEZPEČNOSTI POKYNY

Elektroinstalační práce smi provadět jen odbornik.
Vyrobce neruči za zranění nebo závady vzniklé v důsledku neodbomeho použiti svitidla.
POZOR! Před zahajenim montážních praci vypněte pojistky, jističe a vypinače přepněte do polohy „VYPNUTO".
Svitidla smějí být používána pouze k danému účelu. Vnitřní svítidla nesmějí být používána k venkovnímu osvětlení.
Svitidla nesmějí být překrývána předměty. Nacházejí-li se v obalu, nesmějí být připojena do sítě.
Svitidlo je vhodne jen k použiti v obytných prostorach.
Ochranna třida I ⏚ - ochranny vodič tohoto svitidla musi být připojen ke svorkam ochranneho vodiče ⏚ (zelenožluta žila).
Ochranna třida II ⧈ - toto svitidlo je specialně izolovano a nesmi být připojeno k ochrannemu vodiči.
Při montaži je třeba dbat na to aby při montaži nedošlo k poškození vodičů.
Označeni připojovacich svorek. L - Fáse, N - nulový vodič, ⏚ - ochranný vodič.
Uvedené napětí sítě (230 V/ 50 Hz) nesmí být překročeno.
Použivejte jen žárovky stejného druhu, výkonu a napěti.
Svitidla čistěte jen na povrchových plochách a dbejte přitom na to, aby se vlhkost nedostala do instalačních dutin nebo k dilům pod napětim.
Na zástrčkové a spojovací prvky nesmí působit žádné tažné a otočné síly.
Nezakrývejte svítidlo.
Žárovky a transformátory mohou být během provozu horké. Při nesprávném použití hrozí nebezpečí požáru a výměnou žárovky si můžete ublížit. Vždy
nechte vše vychladnout.
Ujistěte se, že používáte pouze žárovky s typem a výkonem daný výrobcem. Maximální výkon nesmí být překročen (uvedeno na žárovce nebo svítidle
označení „Max…W").
Nedotýkejte se žárovek holýma rukama.

Význam symbolů:

Všechny platné symboly tohoto svítidla naleznete na výrobku nebo jeho obalu.
- nízké napětí, bezpečnostni nízké napětí
- AC - stridavý proud napětí
- Hz frekvence (Hertz)
- V napětí ve voltech
- W výkon ve wattech
- Minimální vzdálenost od osvětleného povrchu v metreh. Přesná vzdálenost, kterou najdete na etiketě výrobku.
- Nepoužívejte svítidlo bez skla. Pokud je sklo rozbité, musí být co nejdříve vyměněno.
- Svítidlo určené pouze pro halogenové žárovky.
- Pouze pro vnitřní použití.

- (přisazené) / (vestavné): Není určeno pro přímou montaž na běžný hořlavý povrch. Vhodné pro přímou montáž na běžný hořlavý povrch. Symbol není v tomto případě zobrazen.

- Není vhodný pro krytí s tepelně izolačním materiálem.

IP Stupeň ochrany před vnějšími vlivy. Míru ochrany naleznete na typovém štítku.

POKYNY K LIKVIDACI ODPADU

Toto svítidlo po ukončení svojí životnosti nemůže být likvidováno prostřednictvím běžného komunálního odpadu. Musí být odovzdáno na specielním sběrném místě pro likvidaci elektrických a elektronických přístrojů. Symbol na výrobku, v návodě na použití, nebo na balení na to upozorňuje.
Materiály jsou die ich označení recyklovatelné. Opětovným použitím, použitím druhotnich surovin, nebo jinou formou využití použitých přístrojů výrazně přispejete k ochraně životního prostředí.
Zjistěte si ve Vašem místě bydliště příslušné sběrné místa.

FIN

Turvaohje

Sähköliitännät tulee suorittaa vain ammattihenkilön toimesta.
Valmistajat eivät ole vastuussa vahingoista tai vioista, jotka ovat aiheutuneet valaisimen virheellisestä käytöstä.
Huomaa! Ennen asentamista, irrota pistoke pistorasiasta - irrota sulake ja/tai käännä katkaisin asentoon OFF.
Suojausluokka I ⏚.
Tämä valaisin tulee kytkeä sen suoja johtimella (vihreä-keltainen johto) maadoitettuun virtalähteeseen.
Suojausluokka II ⧈.
Tämä valaisin on erityisesti eristetty ja sitä ei tule liittää maadoitettuun virtalähteeseen.
Tarkista, etteivät sähköjohdot ole vahingoittuneet asennuksen aikana. Liitäntämerkinnät, L - vaihe, N - neutraali liitin, ⏚ - suojajohdin. Annettua jännitettä (230V/50Hz) ei saa ylittää.
Korvaa vioittuneet lamput vain samankaltaisilla lampuilla, joilla on sama jännite ja wattimäärä kuin alkuperäisellä.
Valaisimien huolto rajoittuu niiden pintoihin. Valaisimen johtotilaan tai jännitettä sisältäviin osiin ei saa päästä kosteutta.
Pistokkeeseen ja liitinosiin ei saa kohdistua vetoa.
Valaisimia ei saa peittää esineillä.
Valaisimet ja muuntajat kuumenevat huomattavasti käytössä. Asiaton käyttö aiheuttaa tulipalovaaran ja lampun vaihdon yhteydessä loukkaantumisvaaran. Odota aina, kunnes valaisin on jäähtynyt!
Huolehdi siitä, että valitset aina oikean lampputyypin ja että lampun maksimiteho ei ylity (ks. lampun symboli sekä "maks…W" tuotteen etiketistä tai valaisimen päältä).
Lamppuihin ei saa koskea paljain käsin.

Symbolien selitykset:

Tätä valaisinta koskevat symbolit löytyvät tuotteen etiketistä sekä pakkauksesta.
- Matala voltti, pienjännite
- AC - Vaihtojännite
- Hz Taajuus (Hz)
- V Jännite V
- W Teho W
- Vähimmäisetäisyys valaistavaan pintaan metreissä. Katso tarkka etäisyys tuotteen etiketistä.
- Haljennut suojakansi on aina korvattava uudella!
- Valaisimet, jotka on suunniteltu vain "self-shielded" - merkinnällä varustettuja halogeenihehkulamppuja varten.
- Sopii vain sisäkäyvöön.

- (asennettu pintoihin) / (asennettu sisään): Ei sovi asennettavaksi suoraan tavallisiin syttyviin pintoihin. Jos valaisin sopii asennettavaksi suoraan tavallisiin syttyviin pintoihin, ei tätä varten käytetä symbolia.

- Valaisimia ei saa asentaa lämpöeristeiden kanssa tai peittää niillä.

IP Valaisimen kotelointiluokka ulkopuolisia vaikutuksia vastaan. Vastaava kotelointiluokka löytyy tuotteen etiketistä.

Ympäristöohje

Älä laita tuotetta normaalin jätteen sekaan, kun sen käyttö on loppunut. Toimita se sähkölaitteiden keräyspisteeseen. Tätä osoittavan merkin voit löytää tuotteesta, asennusohjeesta tai pakkauksesta. Materiaalit ovat kierrätettäviä niiden merkintöjen pohjalta. Kierrättämällä nämä materiaalit autat suojelemaan luontoa. Kysy paikallisilta viranomaisilta kierrätyspisteistä.

NO

Sikkerhetsanvisinger

Elektriske tilkoblinger må kun utføres av faglært personale.
Produsentene påtar seg ikke ansvar for skader eller defekter forårsaket av feilaktig bruk av en lysarmatur.
Advarsel! Før installasjonsarbeidet starter, må nettledningen kobles ut - fjern sikringen og/eller sett bryteren på "AV.
Lysarmaturen må ikke monteres på vät eller strømførende bakgrunn.
Beskyttelse klasse I ⏚.
Denne lystarmaturen må forbindes med sin beskyttelsesleder (grønn/gul ledning) til den beskyttende jordingsterminalen.
Beskyttelse klasse II ⧈.
Denne lystarmaturen er spesielt isolert, og må ikke kobles til en beskyttende jordingsterminal.
Vær varsom så elektriske ledninger ikke skades under installasjonen.
Benevnelse på koblingsklemmer. L - fase, N - nøytral leder, ⏚ - beskyttelsesleder.
Den gitte nettspenningen (230V/50Hz) må ikke overskrides.
Defekte lamper må kun erstattes med lamper av samme utforming, wattforbruk og spenning. Vedlikehold av lysarmatur må begrenses til overflatene. Væte må ikke trenge inn i ledningsrom eller spenningsførende deler.
Kontakt og koblingselementer må være fri for motstand.
Lampen må ikke tildekkes av andre gjenstander.
Lyspærer og transformatorer utvikler høy temperatur når de er i drift. Ureglementert bruk medfører brannfare, og det kan da oppstå risiko for skade når lyspæren skiftes. La alltid lampen bli kalde før dy skifter dem!
Pass på at det alltid brukes riktig lyspære og at maksimum styrke ikke overskrides (se lampesymbol og max…W) på produktetikett eller lyspære.
Lyspæren må ikke berøres med hendene.

Symbolforklaringer:

De symbolene som gelder for denne lampen finner du på produkletiketten og på emballasjen.
- Lavspenning
- AC - Vekselspenning
- Hz Frekvens (Hertz)
- V Spenning i Volt
- W Ytelse i Watt
- Minsteavstand til belyst flate eller gjenstand i m. Nøyaktig avstand finner du på etiketten.
- Et skadet beskyttelsesdeksel skal skiftes ut!
- Lamper som kun er beregnet på selvskjermende halogenpærer.
- Kun egnet til innendørs bruk.

- (montert på overflater) / (innebygget): Ikke egnet til montering på normalt brennbare overflater. Dersom lampen er egnet til montering på normalt brennende overflater, brukes intet symbol.

- Lamper som er egnet til innbygging eller tildekking med termisk isolasjon.

IP Lampens grad av beskyttelse mot ytre påvirkninger. Aktuell beskyttelsesgrad er angitt på produktetikketen.

Råd om miljøvern

Denne artikkelen må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall etter at dens levetid er over. Den må leveres på en miljøstasjon for elektrisk avfall.
Det er betydningen av symbolet som finnes direkte på artikkelen, i monteringsanvisningene eller på emballasjen.
Materialene er resirkulerbare på grunnlag av deres identifisering.
Ved å resirkulere disse materialene bidrar du til vern av miljøet.
Kontakt lokale myndigheter for informasjon om nærmeste miljøstasjon.

RUS

Указания по технике безопасности

Электрические подсоединения должны проводиться только специалистами.
Внимание! До начала монтажных работ отключить напряжение провода сети — вытащить предохранитель или настроить выключатель на положение „AUS" (Выкл.) Запрещено монтировать осветитель на влажной или токопроводящей поверхности.
Класс защиты I ⏚.
Этот светильник подсоединяется при поьощи провода зашитного заземления (зелено-желтый провод) к зажиму защитного соединения.
Класс защиты II ⧈.
Этот светильник заизолирован особенным способом и его нельзя подсоединять к проводу защитного заземления.
Убедитесь в том, что провода во время монтажа не повредились.
Обозначение соединительных клемм L - фаза, N - нулевой провод.
⏚провод защитного заземления.
Допустимое напряжение (230V/ 50Hz) не должно превышаться.
Вышедшие из строя лампы можно заменить только лампами того же типа мощности и напряжения. Уход за лампами ограничивается очисткой внешних поверхностей. При этом ни в коем случае не должна попасть влага в места соединений или на токо-проводящие детали. Производитель не берет на себя ответственность за повреждения или дефекты, которые могут возникнуть из-за неправильного использования светильника.
Не накрывайте лампу.
Лампы и трансформаторы становятся очень горячими во время использования. При неправильном использовании есть риск пожара и при замене лампы Вы можете получить повреждения. Всегда дайте оборудованию остыть!
Пожалуйста, убедитесь, что выбран соответствующий тип лампы и мощность. Максимальная потребляемая мощность не должна быть превышена (найдите символ лампы и „макс … W» указанный на соответствующей наклейке или на лампе).
Не касайтесь лампы голыми руками.

Описание символов:

Пожалуйста, найдите все действительные символы для этой лампы на наклейке продукта, такие же как на упаковке.
- низкое напряжение, безопасное низкое напряжение.
- AC - напряжение переменного тока
- Hz частота (Герц)
- V напряжение в В
- W мощность в Вт
- Минимальное расстояние от лампы до любого освещенного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное раттояние на наклейке лампы.
- Не используйте лампу без стекла и если оно повреждено, стекло должно быть заменено!
- Светильник разработан только для использования с вольфрамовыми галогенными самозащищенными лампами.
- Использование только внутри помещений.

- (Устанавливаемая поверхность) / (расположение): Не подходит для прямой установки на обычной огнеопасной поверхности. Подходит для прямой установки на обычной огнеопасной поверхности: никакой символ не изображается.

- Не подходит для покрытия тепло-изолирующим материалом.

IP Степень защиты от внешних влияний. Найдите соответствующую я степень защиты на наклейке.

Рекомендации по уходу за окружающей средой

Не выбрасывайте данное изделие в обычные бытовые отходы после окончания срока его действия. Его необходимо поместить в специальный пункт для электрических отходов. Именно это и означает приведенный символ, который Вы можете увидеть непосредственно на изделии, в инструкции по сборке или на упаковке.
Материалы могут быть повторно использованы на основе их состава.
Используя данные материалы повторно Вы вносите большой вклад в сохранение окружающей среды.
По вопросу следующего пункта обработки проконсультируйтесь с местным правительственным органом.

EAC

HUN

Biztonsági útmutató

Az elektromos csatlakoztatást csak szakember vegezheti.
A gyártó nem vállal felelősséget az olyan sérülésekért vagy károkért, melyek a lápa szakszerütlen használatára vezethetők vissza.
Figyelem! A szerelési munka elkezdése előtt a háiózati vezetéket feszültségmentesiteni kell - Kivesszük a biztosítékot, illetve a lapcsolót "KI" helyzetbe kapcsoljuk.
A lámpát csak a meghatározott célnak megfeleloen szabad használni. A beltéri lámpákat tilos kültérben használni. Alámpát nem szabad eqyèb tárgyakkal letakarni. Becsomagolt állapotban ne csatlakoztassa a hálòzatba. Ne szereljük a világítótestet nedves vagy vezető alapra.
I. védelmi osztály: ⏚.
Ezt a lámpát a védővezetővel (zöld-sárga vezetékèr) a védővezetőkapocsra ⏚ kell csatlakoztatni.
II. védelmi osztály: ⧈.
Ezt a lámpa speciális szigetelèsù és nem csatla- koztatható védővezetòre. Ügyeljünk arra, hogy a vezetèk ne sérüljön meg a szerelésnèl.
Acsatlakozókapcsok jelölèse: L - fázis, N - semleges vezető, ⏚ - vèdővezető. A megadott hálòzati feszültséget (230V/50Hz) ne lèpje túl.
A kiſegett lámpákat csak megegyező tipusú, teljesitmenyü ès festzültségü lámpakkal cserélhetjük. A halogènlámpa ápolása csak a felületre vonatkozik. Nem kerülhet nedvessèg a csatlakozàsi helyekre vagy az áramvezető részekre. A dugalj ás a csatlakozàsi részek ne feszüljenek ès ne legyenek megtekeredve.
A lámpatestet nemszabad letakarni
Ha valami hibát talál a lámpán csakis a gyártó vagy képzett dolgozzó végezheti a lámpa javítását
Csakis a megadott típusú és fényerősségü izzót használjon ("Max…W")
Konektorokat és más kapcsolószerkezeteket nehúzzák nagyon be a szerelésnél

Szimbólumok értelmezése:

A termékre vonatkozó jelzéseket megtalálja a csomagoláson és cimkén.
- Alacsony feszültség
- AC - váltóáramú feszültség
- Hz ütem (Hertz)
- V elektromos feszültség voltokban
- W teljesétmény wattokban
- Minimális távolság a megvilágitot felülettől. (M).
- Lámpát búra nélkül nehasználják.
- Világítótesthez csak halogént lehet használni
- A világítótest kizárólag beltéri használatra szolgál

- / a lámpa csak nem éghető anyagokra szerelhető világítótestek csak a normálisan gyülékony anyagokra szerelhetők. Szimbólum adott esetben nincs kiábrázolva.

- Nemvaló a hőszigetelő anyaggal való fedezésre.

IP Védelem foka. Megtalálják az adatokat z címkén.

Környezetvédelmi jelzès

Ezt a világítótestet, élettartamának lejárta esetèn nem szabad a hàztartàsi hulladèkba helyezni, hanem le kell adni egy olyan gy_jt_helyen, ahol a elektromos ès elektronikus készüléket újrahasznosításra összegy jtik. Ez a szimbólum a termèken a használati utasítason vagy a csomagolàson van feltüntetve.
Ez a termèk megfelel az „újrahasznosítható" jelzèsnek. Az elöregedett készülèkek újrahasznosítàsra való leadàsával, vagy másfajta értèkesítèsère való felhasználàsával nagymértèkben hozzájárul környezetünk vèdelmèhez.
Kérjük, hogy a leadással kapcsolatos kérdèseivel forduljon a területileg illetèkes, veszèlyes hulladèkok leadàsával foglalkozó igazgatási szervekhez.

EST

Tähelepanu:

Tehnihste muutuste osas on kokku lepitud. Säilita juhend. Loe läbi enne koostamist.
1. Toode ja valgusallika elemendid kuumenevad valgustamise käigus. Enne koikvõimalikke toiminguid (näit. valgusallika vahetus, konserveerimine jms.) tuleb ooadta mõni minut kuni nende jahtumiseni.
2. Enne valgusallika vahetust tuleb tingimata pistik võrgupesast eemaidada. Vahetus võib toimuda ainult allpoolesitatu tehniliste näitajatega valgusallika vastu.
3. Kaitseklaasi vigastuse korral tuleb see koheselt valja vahetada või lõpetada toote edaspidine kasutamine.
4. Toodet võib asetada ainult siledatele ja ühtlastele tasapindadele. Tuleb jälgida, et toode ei saaks põrutada või ei kukuks ümber.
5. Tuleb pöörata tähelepanu toote asetsemisele lähedalasuvate objektide suhtes valgustatud kohtade ja naabruses olevate objektide suhtes.
6. Mitte mingil juhul ei tohi toodet katta, ega riputada sellele ei riidematerjale ega esemeid.
7. Omapoolse parandamise või tehniliste muudatuste keeld.
8. Toote ükskõik milliste mitteasendatavate elementide, eriti aga ühendusjuhtme, kahjustuste korral tuleb koheselt lõpetada selle edaspidine kasutamine. Toode kuutub utiliseerimisele. (vaata märgistust WEEE).
9. Ülalpool esitatud juhiste järgimine hoiab ära võimalikud toote kasutamisega kaasnevad ohud. Eriti aga järgnevad ohud:
– elektrilöök,
– tule süttimine / tulekahju teke,
– looduskeskkonna saastus.
10. Armatuurvalgusti tohib otseselt paigaldada ainult tavaliselt süttivale alusele (st. Sellisele, mille süttimistemperatuur on vähemalt 200°C, mis ei muuda kuju ega pehmene nimetatud temperatuuri juures. Näiteks puit ja puidutaolised materialid paksusega enam kui 2 mm) voi mittesüttivale (st. tulekindlatele alusteie, nt. metall, kips, betoon) (kooskõlas EN 60598-1)
11. Valgustusarmatuuri ei tohi paigutada ebasoodsate tingimustega kohtadesse (tolm, vesi, niiskus jne (kaitseklass IP20).
12. Importija/tarnija ei kanna mingit vastutust tekkinud kahjudega mis on seotud arrriaturvalgusti vale paigaldamise, mittevastavate materialide kasutamise, tehniliste muutuste kui ka juhendi mitte järgimisega.

Lambipirni vahetamine /hoiustamine:
1. nne valgusallika vahetamist tuleb tingimata lülitada pealüliti abil välja toitepinge.
2. Puhastamiseks tuleb kasutada kuiva pehmet riiet.

Hoolitse ümbritseva keskkonna puhtuse eest.
1. Enne seda, kui viskad pakendi ära, eralda paberi või kartongi osad plastmassist või mõnest teisest materialist ja aseta eraldatud materialid vastavatesse eraldi prügikonteineritesse.
2. Armatuurvalgustit, mida sa ei kasuta, viska vastavasse prügikonteinerisse, või pöördu teie piirkonnas puhastuse ja keskonnakaitsega tegelevate vastavate asutuste poole.

Puudutab tähisega WEEE tooteid (värvilisse jäätmekonteinerisse viskamiseks):
1. Tähis WEEE osutab vajadusele kasutud elektriline või elektrooniline toode vatikuhselt osadeks lammutada.
2. Sellist tähistust kandvaid tooteid ei tohi visata ära koos olmeprügiga.
3. Need tooted voivad olla keskkonnakahjulikud ning nõuavad erikäitlust ja kahjutustamist.

Ärge katke valgustit kinni.

Hõõglambid ja transformaatorid muutuvad töö ajal väga kuumaks. Väärkasutamise korral eksisteerib tulekahjuoht ja Te võite hõõglampi vahetades endale viga teha. Laske hõõglambil alati maha jahtuda!Veenduge selles, et kasutatakse ette nähtud tüüpi ja võimsusega hõõglampi. Maksimaalset võimsust ei tohi ületada (leidke andmesildil või vaigustil olev hõõglambi sümbol ja "max…W").Ärge puudutage hõõglampe paljaste kätega.

Sümbolite kirjeldused:

Kõiki käesoleva valgusti kohta käivaid sümboleid saab näha tooteetiketil ja pakendil.
- madalpinge, elektriohutus/madalpinge
- AC - vahelduvvoolu pinge
- Hz sagedus (Hertz)
- V pinge voltides
- W võimsus vattides
- Minimaalne kaugus valgustist kuni ükskõik millise valgustatud objektini meetrites. Täpne kaugus on leitav valgusti andmesildilt.
- Ärge kasutage valgustit ilma kuplita; kui kuppel on katki, tuleb see ära vahetada!
- Valgusti on ette nähtud kasutamiseks ainult kaitseklaasiga voiframhalogeenlampidega.
- Ainult siseruumides kasutamiseks.

- (pinnale paigaldatud) / (süvistatud): ei sobi otseseks paigaldamiseks reeglina süttivatele pindadele. Sobib otseseks paigaldamiseks reeglina süttivatele pindadele: sümbolit ei ole näidatud.

- Ei sobi katmiseks termiliselt isoleeriva materjaliga.

IP Kaitseaste välismõjude eest. Vastav kaitseaste on leitav andmesildilt.

GB

Safety instructions

Electrical connections may only be carried out by expert staff.
The manufactures do not accept responsibility for injuries or defects caused by improper use of a luminaire.
Attention! Prior to starting installation work, de-energise the power line - remove the fuse and/or set the switch to "OFF".
Do not mount the luminaire on wet or conducting background.
Protection class I ⏚.
This luminaire must be connected with its protective conductor (green-yellow wire) to the protective earth-terminal.
Protection class II ⧈.
This luminaire is particulary isolatet and must not be conectet to a protective earth-terminal.
Pay attention to the fact that electric lines are not damaged during installation.
Designation of connecting terminals. L- phase, N - neutral conductor, ⏚ - protective conductor.
The given mains voltage (230V/50Hz) may not be exceeded.
Only replace defective lamps by lamps of the same design, wattage and voltage. The care of luminaries is restricted to their surfaces. Wetness must not get into wiring spaces or to current-carrying parts.
Plug and connection elements must be free of train and trick strengths.
Don't cover the lamp.
Bulbs and transformers get very hot during operating. At improper use there is the risk of fire and by changing the bulb you can hurt yourself. Always let cool down!
Please ensure that the specified bulb type and power of bulb is used. The maximal wattage shouldn't be exceeded (find the bulb symbol and the "max …W" on rating label or on lamp).
Don't touch bulbs with bared-hands.

Symbol descriptions:

Please find all valid symbols for this lamp on the product label as well as on the packaging.
- low voltage, safety low voltage
- AC - alternating current voltage
- Hz frequency (Hertz)
- V voltage in Volt
- W power in Watt
- Minimum distance from the lamp to any lighted object in m. Please find the exact distance in rating label on lamp.
- Don't use the lamp without the glass and if it's broken it must be replaced!
- Luminaire designed for use with self-shield tungsten halogen lamps only.
- Indoor use only.

- (surface mounted) / (recessed): Not suitable for direct mounting on the normally flammable surface. Suitable for direct mounting on the normally flammable surface: no symbol is shown.

- Not suitable for covering with thermally insulation material.

IP Degree of protection against external influences. Find the corresponding degree of protection on rating label.

Advice for environmental care

Don't put this article to normal domestic waste after it meets the end of durability. You have to bring it to a staging area for electrical wastes.
That's the meaning of this symbol which you can find directly on article, in the assembling instruction or on the packaging.
The materials are recyclable at the basis of their identifications.
With the recycling of these materials you have a big hand in environmental protection.
Ask your local government for next staging area.

EE

Ohutusjuhend

Vooluvõrku tohib ühendada ainult spetsiaalse väljaõppega töötajad.
Tootja ei vastuta vigastuste või defektide eest, mille põhjuseks on valgusti ebaõige kasutamine.
Tähelepanu! Enne paigaldustööde alustamist lülita vool vooluvõrgu juhtmetest välja - eemalda kaitse ja/või lülita lüliti asendisse "VÄLJAS".
Ära paigalda valgustit märjale või elektrit juhtivale pinnale.
Kaitseklass I ⏚.
Sellise valgusti kaitsejuht (roheline-kollane juhe) tuleb ühendada kaitsekilbi maandusega.
Kaitseklass II ⧈.
Selline valgusti on eriti hästi isoleeritud ning seda ei pea ühendama kaitsekilbi maandusega.
Kontrolli, et juhtmed ei saaks paigaldamise käigus vigastada.
Ühendusklemmide märgistus. L-faas, N – null, ⏚ - maandus. Etteantud pinget (230V/50Hz) ei tohi ületada.
Ärge katke valgustit kinni.
Hõõglambid ja transformaatorid muutuvad töö ajal väga kuumaks. Väärkasutamise korral eksisteerib tulekahjuoht ja Te võite hõõglampi vahetades endale viga teha. Laske hõõglambil alati maha jahtuda!
Veenduge selles, et kasutatakse ette nähtud tüüpi ja võimsusega hõõglampi. Maksimaalset võimsust ei tohi ületada (leidke andmesildil või vaigustil olev hõõglambi sümbol ja "max…W").
Ärge puudutage hõõglampe paljaste kätega.

Sümbolite kirjeldused:

Kõiki käesoleva valgusti kohta käivaid sümboleid saab näha tooteetiketil ja pakendil.
- madalpinge, elektriohutus/madalpinge
- AC - vahelduvvoolu pinge
- Hz sagedus (Hertz)
- V pinge voltides
- W võimsus vattides
- Minimaalne kaugus valgustist kuni ükskõik millise valgustatud objektini meetrites. Täpne kaugus on leitav valgusti andmesildilt.
- Ärge kasutage valgustit ilma kuplita; kui kuppel on katki, tuleb see ära vahetada!
- Valgusti on ette nähtud kasutamiseks ainult kaitseklaasiga voiframhalogeenlampidega.
- Ainult siseruumides kasutamiseks.

- (pinnale paigaldatud) / (süvistatud): ei sobi otseseks paigaldamiseks reeglina süttivatele pindadele. Sobib otseseks paigaldamiseks reeglina süttivatele pindadele: sümbolit ei ole näidatud.

- Ei sobi katmiseks termiliselt isoleeriva materjaliga.

IP Kaitseaste välismõjude eest. Vastav kaitseaste on leitav andmesildilt.

Keskkonnakaitsealane nõuanne

Defektsed lambid vaheta ainult sama konstruktsiooni, võimsuse ja pingega lampide vastu.
Hoolitsemine kiirgurite eest piirdub ainult hoolitsemisega nende pindade eest. Niiskus ei tohi pääseda juhtmestatud aladele ega voolu all olevatele detailidele.
Pistik ja ühenduselemendid ei tohi olla pingul.